

姓名:

團契:

---

## 走出去 **Stepping Out**

經文：使徒行傳十：1-48 ◦ **Scripture: Acts 10:1-48**

讀經文

如果你一直被告誡不能做某件事，有一天，這位告誡你的長輩或長官忽然要求你去做這件事，你會如何反應？ **How would you react if one of your seniors had been refrained you from doing something, but began to ask you to do that exact thing one day?**

讀 **v.10:1-16** 神賜給哥尼流和彼得異象時，他們在做同一件事，你能看出來嗎？ **Read 10:1-16. Cornelius and Simon Peter were doing the same thing when God gave them their vision. Can you find out what they were doing? Do you or do you know someone had a similar experience?**

讀 **v.17-43**。哥尼流和彼得都從他們原來的社會框架中走了出來。哥尼流是個羅馬軍官，應該信奉羅馬女神和羅馬皇帝，也不應該和次等的猶太人往來；彼得不但接待外邦人，還到外邦人的家裡，這都不該是他們的身份該做的事。你認為他們為什麼不顧別人的眼光，和當時社會的規範，也要做那些事？**Cornelius and Simon Peter both stepped out from their social norm. Cornelius was a Roman military officer. He should have worshiped the Roman Goddess and Emperor. He also shouldn't befriend the inferior Jews. In Simon Peter's case, he didn't only provide hospitalities for gentiles, and he even went into their house. Why do you think that they are willing to do things beyond their social boundaries, despite what others would think?**

（請其中一位弟兄或姊妹讀 **v.34-38, NIV** 的版本）看來哥尼流和他所約來聽福音的人已經知道（**v.36、38** 都是 “**You know;**” **cf. NIV**）了很多關於福音的事，既然如此，為什麼聖靈還要他們去邀請彼得來講給他們聽呢？**If Cornelius and his friends already knew (v.36 and 38 both begin with "You know," Cf. NIV) so much about the gospel message, why did the Holy Spirit still want them to invite Simon Peter over?**

### 反思與禱告 **Reflection and Prayer**

讀 **v.44-48**。雖然彼得在 **v.34** 說「我真看出神是不偏待人...」這句話，在聖靈還沒有賜給外邦人前，他卻不認為外邦人能領受聖靈、和他們一樣能說方言。（所以他和同行的人都感到驚奇，參考 **v.45**）我們有沒有對那一類、或哪一個人能接受救恩感到懷疑、甚至疑惑？又是否曾對某些人有和我一樣的屬靈經歷感到驚訝？為彼此禱告，求聖靈除去我們裡面的偏頗及歧視。讓我們像神一樣不偏待人。**Read v.44-48. Read v.44-48. Despite making the statement that "I now realize how true it is that God does not show favoritism..." in verse 34, (this is before the pouring out of the Holy Spirit to Gentiles) he didn't believe that gentiles would receive the Holy Spirit and be able to speak in tongues. (hence he and his group act astonished, cf. v.45) Are we feeling confused or doubting a certain individual or people's salvation, or feel surprised that someone had a similar spiritual experience with me? Pray for one another that the Holy Spirit will take away the prejudice and discrimination in me. Help us to be like God, who plays no favouritism on anyone.**